

PEDAL DE BATERÍA SPEED COBRA HP310L / HP310LW

MANUAL DE INSTRUCCIONES / 取扱説明書

Muchas gracias por adquirir el pedal de batería TAMA SPEED COBRA. Para comprender mejor sus características y capacidades, lea este manual antes de usarlo. Guarde el manual en un lugar conveniente para futuras consultas.

この度は、TAMA スピードコブラ・ドラムペダルをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。製品の特徴をご理解いただき、性能を十分に発揮するため、ご使用前に必ず本説明書をお読みください。また、本説明書は大切に保管してください。

⚠️ Notas

- Este equipo es solo para tocar la batería. No lo utilice para ningún otro propósito, ya que existe el riesgo de lesiones a otras personas o daños a la propiedad.
- Tenga cuidado de mantener el pedal del tambor fuera del alcance de los niños pequeños.
- Existe riesgo de lesiones si se usa el pedal del tambor descalzo. Use calzado adecuado.
- Existe el riesgo de ensuciar o dañar las superficies del suelo. Recomendamos colocar la batería sobre una alfombra o algún otro revestimiento de piso.

Instalación del batidor

- Afloje el perno de cabeza cuadrada ① del soporte del batidor con una llave de afinación.
- Inserte el eje del batidor y ajústelo a la altura deseada. Luego apriete el perno para asegurarlo. La cabeza del batidor está diseñada con dos superficies, una de fieltro y otra de nailon, para ser utilizada al gusto del ejecutante. Cuando asegure el batidor, coloque el pedal en el bombo y presione el pedal para que la superficie del batidor que ha elegido haga contacto con el parche. Luego apriete el perno para asegurar el batidor en la posición correcta.

Colocación de la unidad de pedal

- La unidad de pedal va unida al bombo. Afloje el perno de la abrazadera del aro y apriete la abrazadera al aro del bombo. Después de asegurarse de que esté bien sujeto, vuelva a apretar el perno para asegurarlo.

Ajuste del resorte

- Cuelgue el resorte en el rodillo ② de la leva del balancín.
- Cuelgue el resorte en el rodillo 2 de la leva del balancín. Ajuste la tensión del resorte usando la tuerca en el extremo inferior. Al ajustar el resorte, primero afloje la contratuerca y luego gire la tuerca de ajuste mientras presiona la contratuerca como en la Fig. 1 ~ 2. Apretar la tuerca hace que la resistencia del pedal sea más pesada, pero el tiempo de retorno del batidor es correspondientemente más rápido.
- Para evitar que el resorte se afloje durante la ejecución, la tuerca de ajuste engancha la tapa unida a la unidad aproximadamente cada 1/3 de vuelta. Una vez alcanzada la tensión deseada, fija la contratuerca como se muestra en la Fig.3.

Ajuste del ángulo del batidor

- El ángulo del batidor se puede ajustar junto con el ángulo del estribo aflojando el perno de cabeza cuadrada ③ en la parte superior de la leva del balancín. A medida que se baja el ángulo del batidor, se eleva el pedal. Una vez que se alcanza el ángulo deseado, apriete el perno firmemente para asegurarlo. La posición de configuración de fábrica es la superficie (A) del eje hexagonal hacia arriba (ver foto 3).
- El batidor del lado izquierdo del modelo de doble pedal (HP310LW) se puede ajustar de la misma manera. Cuando se necesita un ajuste más delicado, puede ajustar el ángulo del batidor independientemente del ángulo de la plataforma aflojando el perno ④ debajo del soporte del batidor. Esta función es útil cuando desea que coincidan los ángulos del pedal tanto del soporte de contratiempos como del pedal izquierdo.

Colocación de la biela (HP310LW)

- Coloque las juntas universales en el extremo de la biela a los pedales. Asegúrese de que los pernos de cabeza cuadrada para sujetar la biela estén en la parte superior y en el lado del tambor para el pedal izquierdo, y en la parte superior y en el lado cercano para el pedal derecho.
- Al ensamblar la biela y el tubo de conexión, asegúrese de que el lado plano más ancho de la biela esté hacia arriba (hacia el perno de cabeza cuadrada en la parte superior del tubo) como se muestra en la foto de la derecha. Después del montaje, ajuste la longitud como desee y vuelva a apretar los pernos firmemente.

Colocación de la bobina Cobra (se vende por separado)

La bobina Cobra (CC900S) es un resorte que ayuda al retorno del pedal, lo que permite una acción más suave y ligera. La bobina Cobra se puede instalar en HP310L o HP310LW.

⚠️ 注意

- この製品はドラムセットを演奏するためのものです。他人にケガをさせたり、器物を損壊する恐れがありますので演奏以外の目的には使用しないでください。
- 小さなお子さんが手を触れないように十分に注意してください。裸足で演奏することはケガの原因になる恐れがありますので避けてください。
- 床面を汚したり傷つけたりする恐れがありますので、カーペットなどを敷いた上にドラムをセットすることをお勧めします。

ピーターの取り付け

- ピーターホルダーの角頭ボルト①を付属のチューニングキーで緩めます。
- ピーターシャフトが適当な長さになるよう調整し、角頭ボルト①を締めて固定します。付属のピーターはフェルトとナイロン樹脂の二面の使い分けが出来る設計です。ピーターを固定するときには一旦バスタームにペダルを取り付けた後フットボードを踏み込み、好みの面をバスタームに押し付けるようにしながらボルトを締めると正しく固定できます。

ペダル本体の取り付け

- ペダル本体をバスタームに取り付けます。フープクランプの固定ボルトを緩め、フープクランプがバスタームのフープを挟み込むようにします。まっすぐに付いていることを確認したら、固定ボルトを再び締めて固定します。

スプリングの調整

- スプリングをロッカーカムのローラー②に掛けます。
- スプリングテンションは下側のナットで調整できます。スプリングの調整をするときはまずロックナットを緩め (Fig. 1) たあと、Fig. 2 のようにロックナットを押し下げながら下側の調整ナットで調整してください。ナットを締めるにつれて踏み心地は重くなりますがピーターの戻りは速くなります。
- 調整ナットは約 1/3 回転ごとに本体に取り付けられたキャップにかみ合い、演奏中のスプリングの緩みを防止する構造になっています。好みのテンションが決まったらロックナットを締めて固定します (Fig. 3)。

ピーター角度の調整

- ロッカーカムの上側の角頭ボルト③を緩めるとピーターの角度とフットボードの角度を連動して調整することができます。ピーターの角度を倒すにつれてフットボードが上がります。好みの角度が決まったらボルトをしっかりと締め、固定します。六角シャフトの (A) の面が真上を向く位置が出荷時の標準位置です。
- ツインペダル (HP310LW) の左側のピーター角度も同様に調整できますが、より微妙な調整が必要な場合には左側のピーターホルダーの下側のボルト④を緩めることによってフットボードの角度とは無関係にピーター角度のみを調整することもでき、ハイハットスタンドと左側のペダルとのフットボードの角度を合わせたいときに便利な設計になっています。

コネクティング・ロッドの取り付け (HP310LW)

- コネクティング・ロッドの端のユニバーサルジョイントをペダルに取り付けます。このとき取り付け用の角頭ボルトが左側のペダルはドラム側と上側、右足のペダルは手前側と上側になるよう注意してください。
- コネクティングロッドとコネクティング・チューブを接続する際は、六角棒の一番幅が広い面が上面 (チューブの上に角頭ボルトがある面) になるように注意して下さい。取り付け終わったら好みの長さに調整ししっかりと固定して下さい。

コブラ・コイルの取り付け (別売)

コブラ・コイル (CC900S) はフットボードの返りをアシストし、よりスムーズで軽快なペダルアクションを可能にするスプリングです。HP310L と HP310LW にも取り付け可能です。

Nombre de las partes / 各部の名称

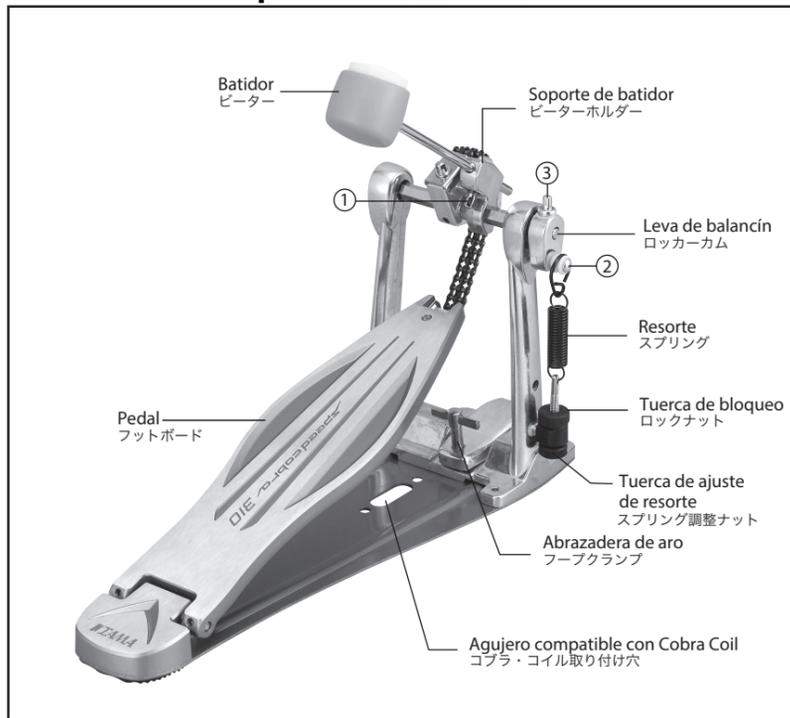


Foto.1 : HP310L

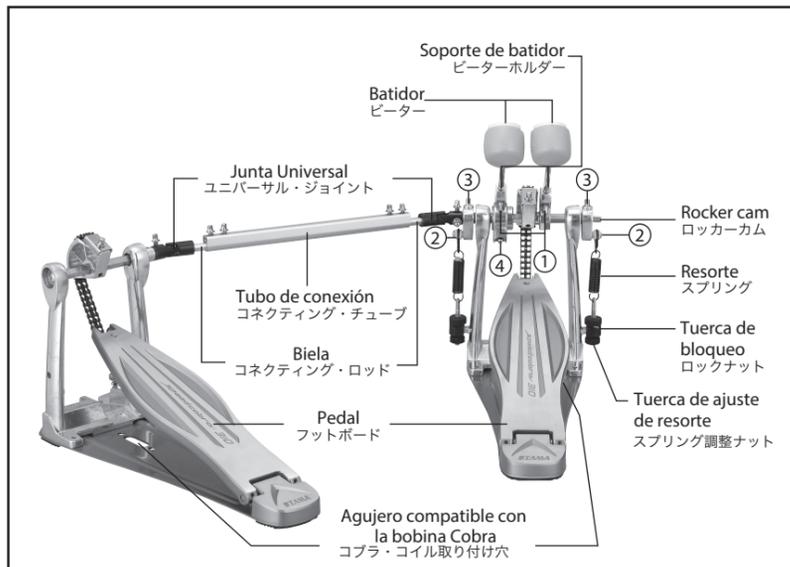
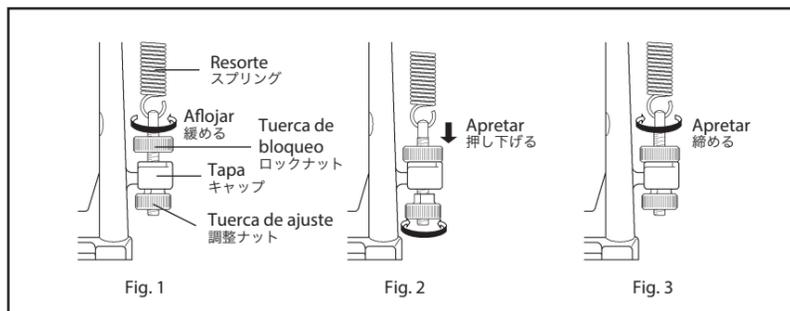


Foto.2 : HP310LW

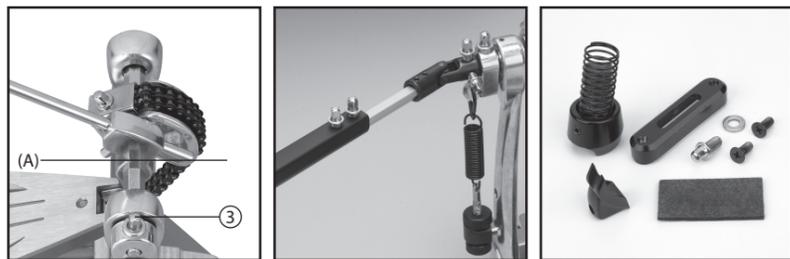


Foto.3 Colocación de la biela / コネクティング・ロッドの取り付け

Inportador: CASA VEERKAMP, S. A. DE C. V.

Av. Toluca 323 Col. Olivar de los padres, Alcaldía Álvaro Obregón, C.P. 01780 Ciudad de México, México. Tel 55 5668 0480

TAMA HOSHINO GAKKI CO., LTD.
星野楽器株式会社 〒461-8717 愛知県名古屋市中区種木町3-22
http://www.tama.com/

■ Este manual de instrucciones se publicó en agosto de 2014. No dejar al alcance de los niños.
■ この取扱説明書は、2014年8月現在のものです。製品改良のため、予告なく仕様を変更することがありますので、あらかじめご了承ください。